

Zart und zoroastrisch

Spätestens jetzt werden die Lämmer verarbeitet, die dieses Jahr zur Welt gekommen sind. In der indischen Variante wird aus dem zarten Fleisch ein wärmender Braten



5`gc gdfUW NUfUh\i ghfU. 8 Yf Xi fW : f]YXf]W B]YhngW Yg GW f]Zh Ui W]a K YghYb VY_Ubbh [Yk cfXYbY FY`][]cbg[fØbXYf XYf NcfcUghYf \ UhhY \ Ui W Y]bY _``UfY \ J cfghY ``i b[ž k Ug gY]bY ; `Ài V][Yb YggYb 'gc ``Yb" F]bXYf i bX 'K]`Xh]YfYž j cf 'U``Ya 'XYf < UgYž g]bX 'XYb '5b\Àb[Yfb 'XYf 'WU" *) \$ 'j cf '7 \ f]ghi g '[Y[fØbXYhYb U`h!dYfg]gW Yb FY`][]cb 'j YfVchYb" 8 Ug @Ua a 'UVYf [Y\Òfh'ni 'XYb Yf`Ui VhYb 'GdY]gYb 'i bX 'X]Y 'XUZØf 'YfgcbbYbYb 'Ni VYfY]hi b[Yb 'XYf DUfgYb 'fgc '\Y]» Yb 'X]Y ']bX]gW Yb 'NcfcUghYfEg]bX 'YVYbgc 'j]Y 'ZÀ`h][k]Y 'U`h\Yf[YVfUW h" K ca]h k]f 'Ub`Àgg`]W 'XYf \ Yi Yf 'YbXYbXYb GU]gcb 'ZØf 'XUg 'GU`nk]YgYb! @Ua a 'Y]ba U``Ui Z'X]YgY 'YI ch]gW Y J Uf]UbhY 'XYg '[YgW a cfhYb 'GW 'Y[Y`g`\]bk Y]gYb"

8 Yf @Y [Yb XY 'b UWX 'gc `` 'V YfY]hg '5 `Y I Ub XYf 'X Yf'; fc » Y 'a]h 'X Ya < YffgWX Yf 'X Yg 'Di b 'U V ž 'Dcfi gž 'Y]b '@ Ua a [Yf]WX h 'X]Y g Yg 'Gh]`g '[YhY]`h \ UV Yb " 8]Y 'V]g '\ Yi hY 'i bhYf 'X Ya 'B Ua Yb 'X Yg'; f]Y WX Yb! < YffgWX Yfg fl G]_Ub X Uf Ł 'Ø V Yf`]Y ZYfhY 'F Yn Ydhi f 'X Yg' G]_Ub X Uf] 'F U Ub 'k Øfnh X]Y '@ Ua a !? Yi `Y 'b Y V Yb 'j]Yf']b X]g WX Yb '; Yk Øfn Yb 'X Uni '[`Y] WX a Y\f' 'a]h 'Y]b Yf A]g WX i b ['Ui g 'A Ub [cdi `j Yf i b X 'N]h f cb Yb g U Zh"

GWX UfZY A Uf]bUXY

 $8]Y \cdot gdYn]Y \cdot Y \cdot K \cdot \emptyset fni b[\cdot a]h \cdot Y]b \cdot Y \cdot DUghY \dot{z} \cdot X]Y \cdot]b \cdot i bgYfYa \cdot : U \cdot : U i g ? bcV \cdot U i W \cdot \dot{z} ? UfXUa ca \dot{z} \cdot b[k Yf \cdot i b X \cdot ? fY \cdot i n_Øa a Y \cdot : VYghY \cdot h\dot{z} \cdot _ Ybbh X]Y \cdot]b \cdot X]gW \cdot Y \cdot ? ØW \cdot Y \cdot V]g \cdot Y \cdot hY \cdot U \cdot g \cdot A UgU \cdot U \cdot : 5 \cdot YfX]b[g \cdot VYnY]W \cdot b \cdot Yh X Ug \cdot K \cdot cfh \cdot k]Y \cdot U i W \cdot 7 i ffm \cdot : gck c \cdot : X]Y \cdot]b \cdot X]gW \cdot Yb ; Yk Øfna]gW \cdot i b[Yb \cdot gY \cdot Vgh \cdot fX Yf \cdot Yb \cdot 6 YghUb XhY] \cdot Y \cdot VYhf \cdot A W \cdot h']W \cdot j Uf]]Y \cdot fYb \cdot _ ObbYb \cdot L \dot{z} \cdot U \cdot g \cdot U i W \cdot X Ug \cdot X Ua]h \cdot ni VY \cdot fY]hY \cdot hY \cdot ; Yf]W \cdot h'' HfUX]h]cbY \cdot : gcf[Yb \cdot gØ \cdot !gU i fY \cdot A UgU \cdot Ug \dot{z} \cdot Yhk U \cdot a]h \cdot HUa Uf]b \cdot XY \cdot i b \cdot X \cdot : fØW \cdot hYb \cdot k]Y \cdot A Uf] \cdot Yb \cdot Y]b \cdot 9 fVY \cdot XYf \cdot U \cdot hYb \cdot dYfg]gW \cdot Yb \cdot < Y]a Uh \cdot cXYf \cdot N]hfcbYb \cdot ZØf \cdot X]Y \cdot K ØfnY \cdot XYf \cdot ncfc Ughf]gW \cdot Yb \cdot ; Yf]W \cdot hY \cdot b \cdot X]Ybg'' \ \alpha fY \cdot < cW \cdot Vi f[Yb \cdot g]b \times \cdot 5 \cdot a YXUVUX \cdot]a \cdot 6 i b XYgghUUh \cdot ; i \cdot UfUh \cdot]a K \ YghYb \ \alpha X]Ybg'' b \ X A i a \ VU] \ fK Ug \cdot ZfØ \ YfY \cdot 6 ca \ VUm''. \ \end{align*}$

BYVYb`XYa `GcbbhU[gYggYb`gW\`YW\h\]b`]b`XYb`dUfg]gW\Yb
: Ua]`]Ybž`XYa `a]h`@Ua a ghØW_Yb`i bX`@]bgYb`ni VYfY]hYhYb
8\UUbgUU_ ž`nÀ\`h`Ui W\`X]Y`@Ua a !?Yi`Y`ni `XYb`VY`]YVhYb
; Yf]W\hYb`j cb`X]YgYa `Bi hnh]Yf"`G]Y`k]fX`]b`XYf`FY[Y``]a `; UbnYb
ni VYfY]hYhi bX`gcf[h`U`g` A UgU`U`bi `fcUgh`[cg `a]h`Y]bYf
k Øfn][Yb`?fi ghY`ZØfYbhgdfYW\YbXY`6Y[Y]ghYfi b[`VY]`XYb
; ci fa Yhq`]b`NUfUh\i ghfUg`BUW\Zc`[Y"

:]fa i b[gYggYb

8]YgY'gWX UfZ'[Yk ØfnhY'@Ua a _Yi `Y'_ca a h'ØVf][Ybg'Ui W.'[YfbY VY]'XYf'BUj 'ch!: Y]Yf'XYf'NcfcUghYf'Ui Z'XYb'H]gWX"'8]YgY']b'Yhk U a]h'XYf'_Uh\c`]gWXYb':]fa i b['j Yfk UbXhY'5i ZbU\a Y!NYfYa cb]Y 'b[Yf'; `Ài V][Yf'g]Y\h'bÀa `]WX'Ui WX'Y]bY'f]hi Y``Y'Fc``Y'ZØf'XUg @Ua a 'j cf"'5``YfX]b[g'b]WXh'ZØf'gY]b': `Y]gWXž'gcbXYfb'ZØf'X]Y K c``Y"'5i g'+&'K c``!: ÀXYb'VYghY\h'XYf'; ØfhY`'?i gh] ž'XYb'X]Y bYi Yb'A]h[`]YXYf'Ub`Agg`]WX'XYf'BUj 'ch'Yfgha U`]['Ub`Y[Yb"'I bX ZØf'X]Y': Ygh[Ya Y]bXY'_ca a Yb'X]Y'bU\f\UZhYb'@Ua a gWX'Y[Y``XU [YfUXY'fYWXh"'8Ya YbhgdfYWXYbX'gc``hY'Y]bY'@Ua a _Yi `Y'ZØf'XUg A UgU`U'ni a]bXYgh'%ž&) '?]`c'; Yk]WXh'\UVYb'i bX'bUhØf`]WX'j cb U``Yb'GY\bYb'i bX'<Ài hYb'VYZfY]h'gY]b"

5i Z'b]W\h'ni 'ghUf_Yf': `Ua a Y'k]fX'X]YgY'A]gW\i b['Y]bY'A]bi hY
`Ub['[YfÒghYh' 'k Ybb'Yg'VY[]bbh'bUW\'XYb'; Yk ØfnYb'ni 'f]YW\Ybž
X]Y'A]gW\i b['j ca ': Yi Yf'bY\a Yb'i bX'UV_Ø\`Yb'`UggYb"'8Ubb'a]h

Y') \$; fUa a '_`Y]b[Y\UW_hYb' \ \ \ [k YfghØW_W\Yb' i bX'?bcV`Ui W.! K ØfZY`b' i bX'Yhk Ug'K UggYf']a 'A]I Yf'ni f'X]W_ZØgg][Yb'DUghY a U\`Yb"' <]Yf'_Ubb' a Ub'XYb'J cf[Ub['Y]b' k Yb]['UV_ØfnYb' i bX Ui W\`YbhgdfYW\YbXY'K ØfndUghYb' f \ [k Yf'Vnk "'?bcV`Ui W\ Ł'ni XYb' [YfÒghYhYb'; Yk ØfnYb' [YVYb"

8 UgʻA UgʻUʻU!F YnYdhʻY][bYhʻg]W\ 'ØVf][YbgʻUi W\ 'UʻgʻA Uf]bUXY 'ZʻØf
[YVfUhYbY'<Ø\bYfžgc'7mfigʻHcX]k UʻUʻ]bʻgY]bYa 'a]h
9f]bbYfib[YbʻUigʻ\DX]Ybʻ[Ygd]\W_hYbʻ6i W\ 6ca VUm 'flYfg\W]YbYb
VY]a '?bYgYVY\W_'JYf`U[Ł'': ØfʻibgYfʻ@Uaa'k]fX`XUgʻA UgʻU`U
j cf`Ai Z]['b]\W\h`VYb\Oh][hž`XYbbʻYhnh`k]fX`XUgʻ6U\W_fc\f`UiZʻ\%, \$
; fUX'j cf[Y\Y]nh`gck]Y`\%\`_`Y]bY'?UfhcZZY`b`[Yg\W\A`hž`\U`V]Yfh`ibX
V]gʻnif`K Y]hYfjYfkYbXib[']b`K UggYf`Y]b[Y`Y[h''

91 ch]gWXY K ØfnY

*DYJbYa '6fÀhYfYf\]mYb'GJY'bi b'XfYJ'9gg`ÒZZY`DZUbnYbÒ'i bX
VfUhYb'XUg'@Ua a ZYJgW\'j cb'U``Yb'GYJhYb'_fÀZhJ['Ub"'8]Y'?Yi `Y
XUbb'\YfUi gbY\a Ybz'ghUhhXYggYb'_ca a Yb'k YJhYfY'; Yk ØfnY'
&z) 'Wa 'NJa hz'j JYf'[fØbY'?UfXUa ca _UdgY'bz'XfYJ'; Yk ØfnbY`_Yb
i bX'ZØbZ'gWk UfnY'DZYZZYf_ÒfbYf' ']bg'2 ``i bX'k YfXYb'YJbY'A]bi hY
`Ub[']a'; UbnYb'a]h[YfÒghYh"'8Yb'6fUhYbgUhn'XUbb'a]h'Yhk Ug
@Ua a ZcbX'cXYf'<YbX'gi ddY'UV'ÒgWXYb'i bX'[i h'j ca
6fÀhYfVcXYb'`ÒgYb"'8fYJ'_YJb'[Y\UW_hY'Nk]YVY'b'ni [YVYb'i bX
gW\a cfYbz'V]g'X]Y': 'Øgg][_Y]h'k YJh[Y\YbX'j YfXUa dZh']gh"'8Ubb
X]Y'A UgU'U!DUghY'ni ZØ[Yb'i bX'X]Y'A]gW\i b['Ui W\'Yhk Ug'gU`nYb"
K YJhYfY'ZØbZ'A]bi hYb'Ui Z'_YJbYf': 'Ua a Y'_ÒW\Yb'i bX'XUbb'Yfgh
X]Y'@Ua a _Yi 'Y'Y]b'Y[Yb"'8]YgY'ni [YXYW_h']a 'C ZYb'ZØf'Y]bY
J]YfhY`ghi bXY'gW\a cfYbz'XUbb'k YbXYb'i bX'a]h'XYa 'A UgU`U
Y]bd]bgY`bz'Yj Ybhi Y``Yhk Ug'Gi ddY']a '6fÀhYf'bUWX[]Y\yYbz'i bX
k Y]hYfY' \$'A]bi hYb'[UfYb"

¾ hnh'&\$\$; fUa a 'Hca UhYb'fZf]gW\'[Y\UW_hcXYf'Ui g'XYf'8cgYŁ
ni [YVYb'i bX'X]Y'? UfhcZZY`b']b'XYb'6fÀhYf'[YVYb"'6Y]'6YXUfZ
k Y]hYfYb': cbX'Ub[]Y» Yb"'BUW\'k Y]hYfYb'fi bX'&\$'A]bi hYb'gc``hY
g]W\'XUg'@Ua a ZY]gW\'VYfY]hg'`Y]W\h'j ca '?bcW\Yb'`ÒgYb"'Ni f
G]W\Yf\Y]h'X]Y'; UfdfcVY'a UW\Yb'`K Ybb'X]Y'?Yi `Y'Xi fW\[Y[Ufh]ghž'X]Y'?UfhcZZY`b'i bX': `Y]gW\'Ui g'XYa '6fÀhYf'bY\a Yb"'≯hnh'bcW\

X]Y 'GUi W 'Y bhZY hhY b 'i b X '_i fn 'Ui Z_c W Y b ``UggY b ž 'Y j " 'a]h 'Gi ddY ni f '[Yk ØbgW hY b '? cbg]ghY bn 'j Yf X ØbbY b " 'Ni a 'GY fj]Y f Y b 'a]h Zf]gW Ya '? cf]Ub XY f[f Øb 'V Y ghf Y i Y b "

8 Uni 'fY]Wkh'a Ub'6 Uga Uh]fY]g/']b'XYf'FY[]cb'; i 'UfUh'k]fX'Yf a Y]gh'Ufca Uh]g]Yfh'ff? fYi n_Øa a Y`ž'N]a hž'? UfXUa ca ž'A UW]gŁ" 8 cWk'XUg'A UgU`U'gcf[h'Ui Wk'gc'ZØf'YI ch]gWk'Yb'; YgWk'a UW_"'=b Y]bYa 'Di b_h'i bhYfgWk'Y]XYh'g]Wk'XYf'dUfg]gWk'Y'GcbbhU[gVfUhYb UVYf'b]Wk'h'j cb'\Yf_Òa a `]WkYfYb'Ni VYfY]hi b[Yb.'=b'GWk'Y]VYb [YgWk'b]hhYbž'`UggYb'g]Wk'X]Y'FYghY'Ui Wk'_U`h'a]h'6fch'[Yb]Y» Yb"

.

6 Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'Z`Y]gWX i b X Wc "Uh